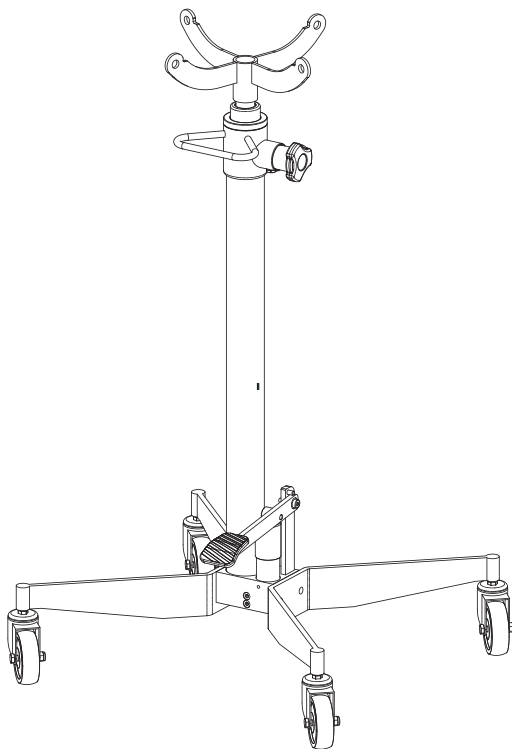




**TYPE**  
TJ3 TJ6 TJ10



**Lees deze handleiding aandachtig door  
voordat u de versnellingsbakkrik gebruikt.**

**Please read this manual carefully  
before using the transmission jack.**

## Nederlands / English

|     |                                              |    |
|-----|----------------------------------------------|----|
| 1.  | Veiligheidsinstructies / Safety instructions | 3  |
| 2.  | Assemblage / Assembly                        | 5  |
| 3.  | Bediening / Operation                        | 6  |
| 4.  | Onderhoud / Maintenance                      | 6  |
| 5.  | Probleemoplossing / Trouble shooting         | 7  |
| 6.  | Specificaties / Specifications               | 8  |
| 7.  | Onderdelenlijst / Part list                  | 9  |
| 8.  | Garantie / Warranty                          | 10 |
| 9.  | Symbolen label / Symbols label               | 11 |
| 10. | Algemeen informatie / General information    | 14 |
|     | EG-Verklaring                                | 17 |

## Bewaren van de gebruikershandleiding

Voor een juist gebruik van de handleiding raden wij een aantal zaken aan:

- Bewaar de gebruikershandleiding in de buurt van de versnellingsbakkrak op een toegankelijke plek.
- Bewaar de gebruikershandleiding op een plek waar het niet vochtig is.
- Gebruik de gebruikershandleiding op een normale manier zonder het te beschadigen.
- Ieder gebruik van de machine door operators die niet bekend zijn met de instructies en procedures zoals beschreven in deze gebruikershandleiding is strikt verboden.

Deze gebruikershandleiding maakt deel uit van de versnellingsbakkrak en dient daarom zorgvuldig bij de versnellingsbakkrak te worden bewaard. Wanneer de versnellingsbakkrak van eigenaar wisselt, dient de gebruikershandleiding mee te worden geleverd.

## Keeping the user manual

We recommend a number of things for the correct use of the manual:

- Keep the operator's manual near the transmission jack in an accessible place.
- Keep the user manual in a place where it is not damp.
- Use the user manual in a normal way without damaging it.
- Any use of the machine by operators who are not familiar with the instructions and procedures described in this user manual is strictly prohibited.

This operator's manual is part of the transmission jack and should therefore be carefully kept with the transmission jack. When the transmission jack changes hands, the user manual must be supplied.

## **NLD** 1. Veiligheidsinstructies

## **ENG** 1. Safety instructions

- Gebruik de versnellingsbakkrik alleen voor werkzaamheden waarvoor deze ontworpen is zoals het verwijderen, verplaatsen of monteren van versnellingsbak, transmissiecast, aandrijfas, etc.
- De versnellingsbakkrik mag alleen worden bediend en gebruikt door ervaren personen die vertrouwd zijn met deze gebruikershandleiding.
- Het gewicht van de te verwijderen, te verplaatsen of te installeren onderdelen mag nooit de capaciteit van de versnellingsbakkrik overschrijden.
- De hefhoogte mag nooit de maximale slag van de versnellingsbakkrik overschrijden.
- De versnellingsbakkrik kan alleen worden ondersteund op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond die de belasting kan weerstaan.
- Zorg ervoor dat het voertuig voldoende wordt ondersteund en vastgezet voordat u met onderhoud begint.
- Vermijd excentrische plaatsing van onderdelen die kunnen leiden tot kantelen of beschadiging van onderdelen en versnellingsbakkrik.
- Zorg er tijdens het transport voor dat de zuigerstang in de laagste stand is neergelaten en dat het werkstuk stabiel staat.
- Wijzig de transmissie-aansluiting op geen enkele manier en verander in geen geval de veiligheidsklep.
- Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot letsel aan de gebruiker of schade aan de versnellingsbakkrik of het onderdeel tijdens het gebruik.
- Fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de versnellingsbakkrik of schade aan onderdelen veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.
- Only use the transmission jack for activities for which it has been designed, such as removing, moving or installing the gearbox, transmission case, drive shaft, etc.
- The gearbox jack may only be operated and used by experienced persons who are familiar with this user manual.
- The weight of the parts to be removed, moved or installed must never exceed the capacity of the transmission jack.
- The lifting height must never exceed the maximum stroke of the transmission jack.
- The transmission jack can only be supported on a firm, level and horizontal surface that can withstand the load.
- Make sure the vehicle is adequately supported and secured before performing any maintenance.
- Avoid eccentric placement of parts that could cause tipping or damage to parts and transmission jack.
- During transport, make sure that the piston rod is lowered to the lowest

position and that the workpiece is stable.

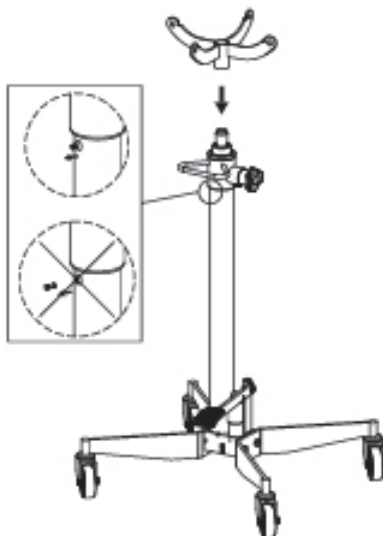
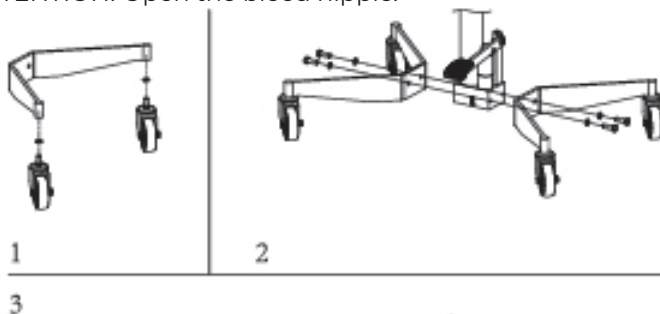
- Do not modify the transmission connection in any way or change the safety valve under any circumstances.
- Failure to follow these instructions could result in injury to the user or damage to the transmission jack or component during use.
- Manufacturer is not responsible for improper use of the gearbox jack or damage to parts caused by improper use.

## NLD 2. Assemblage

## ENG 2. Assembly

1. Monteer wiel (8) op voetbasis (5);
2. Gebruik bout (6) om de voetbasis (5) te verbinden met de oliecilinder (3). Wanneer de vier wielen de grond raken, zet u de bouten stevig vast.
3. Plaats de beugel (1) op de zuigerstang van de cilinder (3) en trek het ont-luchttingsnippel open zoals aangegeven in de afbeelding.
4. LET OP! Trek het ontluchttingsnippel open.

1. Mount wheel (8) on foot base (5);
2. Use bolt (6) to connect foot base (5) to oil cylinder (3). When the four wheels touch the ground, tighten the bolts securely.
3. Place the bracket (1) on the piston rod of the cylinder (3) and pull open the bleed nipple as shown in the figure.
4. PAY ATTENTION! Open the bleed nipple.



## **NLD 3. Bediening**

## **ENG 3. Operation**

**Let op! De nummers in de tekst verwijzen naar de onderdelentekening in hoofdstuk 7.**

- Versnellingsbakkrik heffen: Pomp via het oliepomppedaal (4).
- Versnellingsbakkrik zakken: draai het zakventiel (2) linksom open, laat de knop los en het zakventiel zal automatisch sluiten.
- Versnellingsbakkrik verplaatsen: voordat u de versnellingsbakkrik verplaatst moet de versnellingsbakkrik in de laagste positie staan. Zorg dat het zwaartepunt van de last gecentreerd is en het werkstuk stabiel staat.

**Watch out! The numbers in the text refer to the parts drawing in chapter 7.**

- Raise the gearbox jack: Pump via the oil pump pedal (4).
- To lower the gearbox jack: turn the bag valve (2) counterclockwise to open, release the button and the bag valve will close automatically.
- Moving the gearbox jack: Before moving the gearbox jack, the gearbox jack must be in the lowest position. Make sure the center of gravity of the load is centered and the workpiece is stable.

## **NLD 4. Onderhoud**

## **ENG 4. Maintenance**

- Controleer op olielekkage.
- De bewegende onderdelen van de versnellingsbakkrik moeten regelmatig worden gesmeerd.
- Gebruik CH68 hydraulische olie of hydraulische olie van dezelfde kwaliteit voor de versnellingsbakkrik. Gebruik geen remvloeistof.
- Het hydrauliekolie volume voor de verschillende modellen is als volgt:
  - TJ10 1.2L
  - TJ6 1.0L
  - TJ3 0.7L
- Laat de slijtage van beugel, voetbasis en wielen, afdichtingssets en veiligheidsklep van de versnellingsbakkrik regelmatig inspecteren door een professioneel onderhoudsmonteur.
- Zorg dat de veiligheidslabels op de versnellingsbakkrik intact en goed leesbaar blijven.
- Stel de versnellingsbakkrik buiten werking als deze defect is en laat door een erkend reparatiepunt repareren voordat u de versnellingsbakkrik weer in gebruik neemt.
- Gebruik alleen accessoires en adapters die door de fabrikant zijn geleverd.
- Controleer de onderdelen van de versnellingsbakkrik dagelijks op schade

of vervorming.

- Check for oil leaks.
- The moving parts of the transmission jack must be lubricated regularly.
- Use CH68 hydraulic oil or hydraulic oil of the same quality for the transmission jack. Do not use brake fluid.
- The hydraulic oil volume for the different models is as follows:
- TJ10 1.2L
- TJ6 1.0L
- TJ3 0.7L
- Have the transmission jack bracket, foot base and wheels, seal kits and safety valve regularly inspected for wear by a professional service technician.
- Keep the safety labels on the transmission jack intact and legible.
- If the gearbox jack is defective, take it out of service and have it repaired by an authorized repair center before using the transmission jack again.
- Only use accessories and adapters supplied by the manufacturer.
- Check the transmission jack components daily for damage or deformation.

## **NLD** 5. Probleemoplossing

## **ENG** 5. Trouble shooting

on.

- Problem: De versnellingsbakkrak kan niet in de hoogste stand geheven worden.  
Oplossing: Controleer en vul hydraulische olie bij (Zie onderhoud)
- Problem: Oliepomp is leeg.  
Oplossing: Controleer of de ontluuchtingsnippel is uitgetrokken (Zie assemblage)
- Problem: De versnellingsbakkrak zakt met last.  
Oplossing: Controleer of het drukventiel gesloten is.

**Let op! Neem contact op met uw verkooppunt als de oplossingen het probleem niet verhelpen.**

- Problem: The transmission jack cannot be raised to the highest position.  
Solution: Check and top up hydraulic oil (See maintenance)
- Problem: Oil pump is empty.  
Solution: Check whether the bleed nipple is pulled out (See assembly)
- Problem: The transmission jack drops with load.  
Solution: Check whether the pressure valve is closed.

**Watch out! If the solutions do not solve the problem, please contact your dealer.**

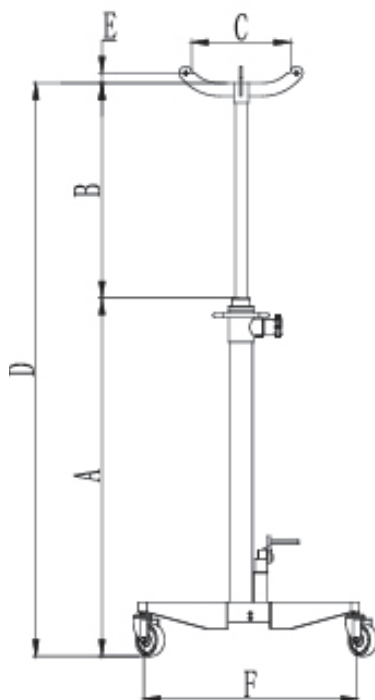
NLD

## 6. Specificaties

ENG

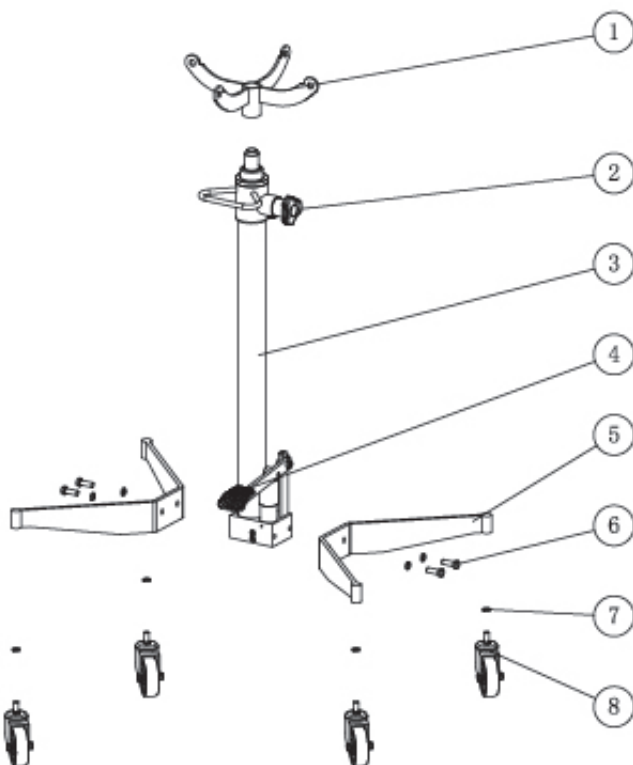
## 6. Specifications

| Model Type          | TJ3    | TJ6    | TJ10   |
|---------------------|--------|--------|--------|
| Capaciteit Capacity | 300kg  | 600kg  | 1000kg |
| Gewicht Weight      | 28.1kg | 34.8kg | 39.8kg |
| A                   | 1140mm | 1140mm | 1165mm |
| B                   | 860mm  | 840mm  | 840mm  |
| C                   | 300mm  | 300mm  | 300mm  |
| D                   | 2000mm | 1980mm | 2005mm |
| E                   | 50mm   | 50mm   | 50mm   |
| F                   | 600mm  | 600mm  | 600mm  |



## NLD 7. Onderdelenlijst

## ENG 7. Parts list



| Nº | Code  | Onderdeel        | Part                |
|----|-------|------------------|---------------------|
| 1  | PTJ-1 | beugelmontage x1 | bracket mounting x1 |
| 2  | PTJ-2 | zakventiel x1    | release valve x1    |
| 3  | PTJ-3 | olie cilinder x1 | oil cylinder x1     |
| 4  | PTJ-4 | pomp pedaal x1   | pump pedal x1       |
| 5  | PTJ-5 | voet basis x2    | foot base x2        |
| 6  | PTJ-6 | zeskantbout x4   | hex bolt x4         |
| 7  | PTJ-7 | veerringen x8    | spring washers x8   |
| 8  | PTJ-8 | wiel x4          | wheel x4            |

## NLD 8. Garantie

## ENG 8. Warranty

1. De garantie treed in werking op de datum vermeld op de aankoopnota en heeft een geldigheid van 12 maanden.
2. De garantie is niet overdraagbaar zonder een schriftelijke verklaring van toestemming van Uw leverancier.
3. Zonder aankoopnota kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt.
4. Garantie is alleen van toepassing als het product volgens de bijgeleverde gebruiksaanwijzing gebruikt wordt en uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontworpen.
5. Er mogen geen wijzigingen aan het product worden uitgevoerd.
6. De garantie is niet van toepassing bij onoordeelkundig gebruik.
7. Eventuele verzendkosten vallen niet onder de garantie bepaling.
8. Reparaties dienen uitsluitend door Uw leverancier te geschieden. Elk door derden uitgevoerde reparatie(s) zullen (zal) de aanspraak op garantie doen vervallen.
9. Reparaties gedurende de garantie periode zal de geldigheid niet verlengen. Wel wordt een garantie op de reparatie van drie maanden afgegeven mocht de reguliere garantietermijn vervallen.
10. De eventueel uit te voeren onderhoudswerkzaamheden, beschreven in de gebruiksaanwijzing, dienen tijdig uitgevoerd te worden.
11. Voor garantie kunt u enkel terecht bij het verkooppunt waar u het artikel heeft aangekocht.

1. The warranty takes effect on the date stated on the purchase invoice and is valid for 12 months.
2. The warranty is not transferable without a written statement of consent from Your supplier.
3. No warranty claim can be made without a purchase invoice.
4. Warranty only applies if the product is used according to the supplied manual and only for the purpose for which it was designed.
5. No changes may be made to the product.
6. The warranty does not apply to improper use.
7. Any shipping costs are not covered by the warranty.
8. Repairs should only be carried out by your supplier. Any repair(s) performed by third parties will void the warranty.
9. Repairs during the warranty period will not extend the validity. However, a warranty for the repair of three months is issued if the regular warranty period expires.
10. Any maintenance work to be carried out, described in the operating instructions, must be carried out in good time.
11. For warranty you can only contact the point of sale where you purchased the item.

## **NLD** 9. Symbolen label

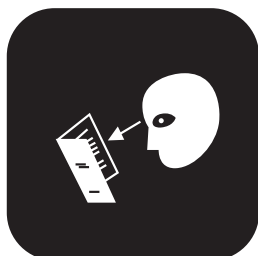
## **ENG** 9. Symbols label

---



**NLD** Overschrijd nooit de maximale capaciteit.

**ENG** Never exceed the maximum capacity.



**NLD** Lees de gebruikershandleiding voor gebruik.

**ENG** Read the user manual before use.



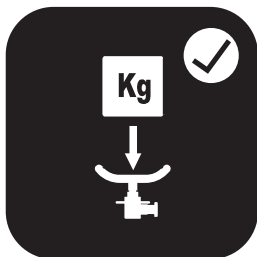
**NLD** Verplaats de last alleen in de laagste positie op de versnellingsbakkrick.

**ENG** Only move the load in the lowest position on the transmission jack.



**NLD** Gebruik de versnellingsbakkrick niet op een hellende ondergrond.

**ENG** Do not use the transmission jack on a sloping surface.



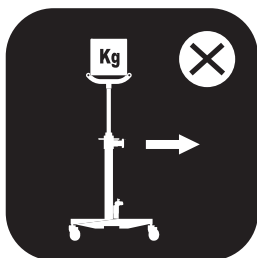
- NLD** Zorg dat het zwaartepunt van de last in het midden van de versnellingsbakkrak is geplaatst.
- ENG** Make sure the center of gravity of the load is centered on the transmission jack.



- NLD** Overschrijd nooit de maximale hefhoogte van de versnellingsbakkrak.
- ENG** Never exceed the maximum lifting height of the transmission jack.



- NLD** Smeer bewegende onderdelen regelmatig met olie.
- ENG** Lubricate moving parts regularly with oil.

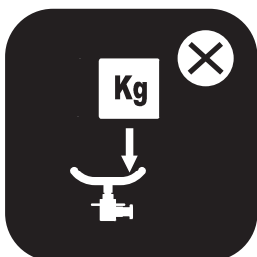


- NLD** Vervoer de last nooit als deze in de hoogste positie gegeven is.
- ENG** Never transport the load when it is in the highest position.
-



**NLD** Verplaats de versnellingsbakkrik nooit over een oneven vloer.

**ENG** Never move the transmission jack over an uneven floor.



**NLD** Vermijd excentrische plaatsing van onderdelen.

**ENG** Avoid eccentric placement of parts.

## **NLD** 10. Algemene informatie

## **ENG** 10. General information



**NLD** Lees voor gebruik de gebruikershandleiding.

**ENG** Read the user manual before use.



**NLD** Overschrijdt nooit de max. laadcapaciteit.

**ENG** Never exceed the max. load capacity.



**NLD** Bewaar de gebruikershandleiding op een droge, veilige en toegankelijke plek in de buurt van de versnellingsbakkrak.

**ENG** Keep the user manual in a dry, safe and accessible place near the transmission jack.



**NLD** Volg de instructies in deze gebruikershandleiding op om veilig en verantwoord te werken.

**ENG** Follow the instructions in this user manual to work safely and responsibly.



**NLD** Ondeskundig gebruik van versnellingsbakkrak kan leiden tot ernstige verwondingen en schade aan materiaal of eigendommen.

**ENG** Improper use of the transmission jack can lead to serious injuries and damage to material or property.



**NLD** Draag altijd veiligheidsschoenen als u met de versnellingsbakkrak werkt en daarnaast passende PBM'S.

**ENG** Always wear safety shoes when working with the transmission jack and also appropriate PPE.



**NLD** Alleen ervaren personen mogen de versnellingsbakkrak gebruiken.

**ENG** Only experienced persons may use the transmission jack.



**NLD** Voorkom ongevallen, houd de werkplek schoon en opgeruimd.

**ENG** Prevent accidents, keep the workplace clean and tidy.



**NLD** Pas op! Plettingsgevaar.

**ENG** Careful! Danger of crushing.



**NLD** Let op! Zorg ervoor dat veiligheidsvoorzieningen functioneren als u de versnellingsbakkrak gebruikt.

**ENG** NB! Make sure that safety devices are in place when using the transmission jack.

# EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conformité - Dichiarazione di conformità- Declaración de conformidad

Wij, We, Wir, Nous, Noi, La empresa,

**Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland,**

verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

declare under our sole responsibility that the product

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

| Type<br>Model<br>Type<br>Type<br>Tipo<br>Tipo | Beschrijving<br>Description<br>Beschreibung<br>Description<br>Descrizione<br>Descripción | Merk<br>Brand<br>Marke<br>Marque<br>Marca<br>Marca |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| TJ3 TJ6 TJ10                                  | Versnellingsbak krik<br>Transmission jack                                                | Mammuth                                            |

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen:

To which this declaration relates is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

De machinerichtlijn, The Machinery Directive, Die Maschinenrichtlinie, La Directive, La direttiva sulle machine, La Directiva sobre máquinas:

**2006/42/EC**

Nederland, Maasbracht, 15-11-2022

Serienummer  
Serial number:

**Directeur Valkenpower**



B.A.H Valkenburg

Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland

